Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

Практическая стилистика русского языка

код и наименование дисциплины (модуля)

Уровень высшего образования:

бакалавриат

Направление подготовки:

45.03.01 Филология

(код и название направления подготовки)

Направленность (профиль) образования:

Русский язык как иностранный в современном мире

Форма обучения:

очная

очная, очно-заочная, заочная

г. Москва

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденным приказом Минобрнауки России от 12 августа 2020 г. № 986.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 45.03.01 Филология дисциплина «Практическая стилистика русского языка» относится к Блоку 1. Дисциплины (модули), часть, формируемая участниками образовательных отношений (Б1.В.13).

2. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины «Практическая стилистика русского языка» является формирование у иностранных студентов-филологов целостного представления о стилистической системе русского языка, развитие навыков осознанного выбора языковых средств в зависимости от коммуникативной задачи, жанра и сферы общения, а также овладение базовыми приёмами редактирования и корректуры текста.

Для достижения поставленной цели в рамках дисциплины будут решаться следующие задачи:

1. формирование практических навыков лингвостилистического анализа текстов различных жанров;
2. выработка умения квалифицировать и исправлять стилистические ошибки на лексическом, грамматическом и синтаксическом уровнях;
3. развитие навыков редактирования собственных и чужих письменных работ научного и профессионально-ориентированного характера;
4. обогащение активного словарного запаса студентов стилистически маркированной лексикой, характерной для различных функциональных стилей.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	**Индикаторы достижения компетенций**	**Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с индикаторами достижения компетенций**
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской	УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия в зависимости от цели и условий партнерства	Знать: лексико-грамматические характеристики функциональных стилей (научного, официально-делового, публицистического, разговорного) и языка художественной литературы; Уметь: производить лингвостилистический анализ текста, определяя его функционально-стилевую принадлежность, жанровые особенности. Владеть: навыками создания связных, логичных

Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		стилистически выдержанных текстов (преимущественно научных и профессиональных для устного и письменного представления.
ОПК-1. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы	ОПК-1.3. Корректно интерпретирует различные явления филологии.	Знать: нормы литературного языка на лексическом и грамматическом уровнях, требования к качествам хорошей речи. Уметь: квалифицировать отступления от нормы на уровне употребления единиц языка и целого текста; Владеть: навыками обнаружения в тексте и коррекции отступлений от лексических и грамматических норм.
	ОПК-1.5 Имеет практический опыт работы с языковым и литературным материалом, научным наследием ученых-филологов, в том числе, в педагогической деятельности.	Знать: критерии оценки стилистической уместности и правильности выбора речевых средств. Уметь: оценивать стилистическую уместность и правильность выбора речевых средств. Владеть: навыками употребления разноуровневых стилистических ресурсов современного русского языка; приёмами корректуры и редакторской правки текста при сохранении его авторских характеристик.

4. Объем дисциплины (модуля) 2 з.е., в том числе 32 академических часа на контактную работу обучающихся с преподавателем; 38 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля). **Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**	**Всего (часы)**	В том числе	
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) ***Виды контактной работы, часы***	**Самостоятельная работа обучающегося** ***Виды самостоятельной работы, часы***

		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические/ лабораторные)	Групповые консультации	Индивидуальная работа с обучающимися	Всего	Работа с источниками	Подготовка к докладу	Эссе	Подготовка к тестированию	Работа с текстовым материалом	Всего
Раздел 1. Стилистический потенциал языковых средств различных уровней. Предмет и задачи практической стилистики. Понятие о стилистической норме и стилистических вариантах. Функциональные стили и стилистическая окраска языковых единиц. Стилистические варианты на фонетическом уровне. Орфоэпические варианты в стилистическом аспекте. Лексическая стилистика. Стилистическая дифференциация лексики (книжная, разговорная, нейтральная). Уместность словоупотребления. Многозначность, омонимия, паронимия в стилистическом аспекте. Коммуникативная точность речи. Лексические ошибки и их исправление. Стилистические ресурсы словообразования и морфологии. Стилистические возможности словообразовательных моделей. Выбор морфологических вариантов (род, число, падежные окончания) в разных стилях. Стилистические возможности синтаксиса. Синонимия простых и сложных предложений. Порядок слов и актуальное членение. Стилистическая роль односоставных предложений.	34	8	8			16	8				10	18

Синтаксические ошибки (нарушение согласования, управления, порядка слов) и их редактирование. Ясность речи. Типичные случаи нарушения ясности речи и их коррекция.												
Раздел 2. Редактирование текстов разных стилей. Научный стиль. Экстралингвистические основы, стилевые черты, языковые особенности (терминология, абстрактная лексика, синтаксис научной речи). Жанры: статья, реферат, аннотация, курсовая работа. Типичные нарушения в текстах научного стиля и их коррекция. Официально-деловой и публицистический стили. Сфера функционирования, жанры, языковые штампы и клише. Особенности синтаксиса официальных документов. Публицистика: экспрессивность и стандарт. Жанры публицистики. Стилистические нарушения в текстах официально-делового и публицистического стиля и их коррекция. Разговорный стиль и язык художественной литературы. Основные черты разговорной речи (спонтанность, диалогичность, эллипсис). Стилистические приёмы в художественном тексте. Стилизация разговорности в письменной речи. Перевод записи устной речи в письменную форму. Подготовка письменного текста для устного	36	8	8			16	8				12	20

предъявления. Редактирование и корректура текста. Принципы и виды правки. Комплексный анализ и редактирование текстов разных стилей. Использование ИИ в работе с текстом.												
Промежуточная аттестация	Зачет в 7 семестре						2					
Итого	70						2					

6. Фонд оценочных материалов по дисциплине (модулю)

Оценка качества учебных достижений обучающихся по дисциплине осуществляется в виде текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения

6.1. Тематика и требования к структуре и содержанию докладов

1. «Ложные друзья переводчика» как стилистическая ловушка: анализ типичных ошибок в письменной речи иностранцев

2. Категория рода и одушевленности в русском языке: стилистический потенциал метафоры.

3. Порядок слов в русском предложении как смыслоразличительное средство (актуальное членение)

4. Стилистическая дифференциация падежных форм: родительный падеж на «-у» vs «-а»

5. Причастные и деепричастные обороты: «избыточность» книжной речи и её восприятие носителями.

6. Эволюция иноязычной лексики в медийных текстах: от «бизнес-ланча» до «вайба» (стилистический аспект)

7. Стилистика русской разговорной речи: функции частиц («-то», «же», «ну») в создании эмоционального фона

8. Сопоставительный анализ штампов официально-делового стиля РКИ и родного языка студента

9. Синонимия видов глагола (СВ/НСВ) как инструмент стилистической коррекции текста

10. Стилистические ошибки в построении сложных предложений: проблема «нанизывания падежей»

Требования к структуре и содержанию доклада:

1) регламент выступления - 10 минут; наличие текста доклада и компьютерной презентации (презентация и текст доклада не должны дублировать друг друга);

2) использование самостоятельно подобранного текстового материала и его анализа в аспекте, определяемом темой доклада;

3) наличие учебного задания для студентов группы по теме доклада.

Критерии оценки доклада

Критерии	Показатели
Умение анализировать материал	-умение формулировать проблему; -умение отбирать теоретический материал; - умение отбирать языковой материал; -умение сопоставлять различные точки зрения; - умение сформулировать и представить учебное задание для группы;

Общие требования	-четкий план доклада; -научный стиль изложения; -достаточность обоснования; -построение презентационных материалов;

Шкала оценивания доклада (в баллах):

5 баллов выставляется обучающемуся, если выполнены все требования к написанию доклада: тема раскрыта полностью, сформулированы выводы, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы;

4 балла выставляется обучающемуся, если основные требования к докладу выполнены, но при этом недочеты. В частности, имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, не выдержан объем доклада, имеются упущения в оформлении, на дополнительные вопросы даны неполные ответы;

3-2 балла выставляется обучающемуся, если имеются существенные отступления от требований к оформлению доклада: тема освещена лишь частично, допущены фактические ошибки в содержании или при ответе на дополнительные вопросы (или не смог ответить на дополнительные вопросы), отсутствует вывод.

1-0 балл выставляется обучающемуся, если он не смог раскрыть тему доклада, обнаруживается существенное непонимание проблемы, не ответил на дополнительные вопросы либо доклад не представлен.

6.2. Требования к выполнению тестов

Примерные вопросы к тесту:

Задание 1. Выберите стилистически нейтральный вариант, избегая канцелярита или разговорного снижения. В каждом предложении замените выделенное слово или конструкцию на стилистически уместный эквивалент в контексте официально-делового письма.

Мы **просим вас срочно** прислать документы.

а) умоляем вас

б) просим Вас в кратчайшие сроки

в) требуем немедленно

В связи с поломкой оборудования завод **остановился**.

а) встал как вкопанный

б) приостановил производственную деятельность

в) перестал функционировать

Задание 3. Выберите верный вариант.

а) положить на полку

б) скучать по вам

в) по окончанию университета
г) согласно приказу

Задание 4. Отредактируйте предложение, устранив «нанизывание падежей».
Это проблема обсуждения плана проведения эксперимента студентами старших курсов.
Ваш вариант: _____

Задание 5. В каком предложении деепричастный оборот употреблен стилистически оправданно?

а) Подходя к дому, мне позвонил Андрей.
б) Прочитав книгу, я сдал её в библиотеку.
в) Сидя за столом, лампа вдруг погасла.

Задание 6. Какой вариант звучит стилистически корректно как констатация факта в новостях?

а) Президент выступал перед депутатами два часа.
б) Президент выступил перед депутатами и ответил на вопросы.
в) Президент выступал перед депутатами, когда я вошел.

Задание 7. Вставьте частицу, чтобы усилить эмоциональный оттенок удивления / восхищения.

«Какой_____ красивый закат!»

а) ведь
б) же
в) -то
г) -нибудь

Задание 8. Выберите предложение, в котором нет речевой избыточности.

а) Он написал свою автобиографию жизни.
б) Главная суть проблемы заключается в финансировании.
в) Коллеги обсудили план работы на заседании.
г) Памятный сувенир был вручен гостю.

Задание 9. Определите функциональный стиль текста.

Текст: «Вследствие форс-мажорных обстоятельств, повлекших за собой сбой в системе энергоснабжения, сторонам надлежит пересмотреть условия договора в части пункта 3.1».

а) разговорный
б) научный
в) официально-деловой
г) публицистический

Критерии оценки теста.
Каждое правильно выполненное задание оценивается в 1 балл.

6.3. Примерные вопросы для подготовки к зачету:

1. В чем разница между стилистической окраской слов «очи» и «глаза»?

Приведите по 2 примера контекстов, где замена одного на другое будет стилистической ошибкой.

2. Что такое «канцелярит» и почему он опасен в устной разговорной речи?

Переделайте канцелярскую фразу «Имеет место быть отсутствие прогресса» в нейтральный и в разговорный вариант.

3. Как работает принцип стилистической сочетаемости слов?

Объясните, почему нельзя сказать «глубокий дождь» или «крайне необходимо» в одном стиле, но можно — в другом. Приведите свои примеры окказиональной сочетаемости.

4. Иноязычные заимствования: когда они уместны, а когда создают «шум» в тексте?

Проанализируйте фразу: «Имиджмейкер презентовал инновационный стартап». Предложите 2 варианта редактирования: для делового отчета и для массовой газеты.

5. Что такое паронимы и как их смешение меняет смысл предложения?

Составьте предложения с парами: «одеть / надеть», «эффектный / эффективный», «представить / предоставить», объяснив разницу в значениях.

7. Стилистическое противопоставление полных и кратких форм прилагательных.

Объясните разницу между фразами: «Она была очень красивая» и «Она была очень красива».

8. Выбор падежа при предлоге «по»: стилистическая норма vs ошибка.

Объясните разницу между «по окончании», «по окончанию» и «скучать по вам» / «скучать по вас». Какой вариант допустим в разговорной речи, а какой — признак неграмотности?

9. Деепричастные обороты: книжная черта или стилистический риск?

Почему носители языка часто избегают деепричастий в устной речи? Исправьте стилистически некорректное предложение: «Открывая дверь, она скрипнула».

10. Стилистический потенциал видовых пар глагола (СВ / НСВ).

Как выбор вида меняет восприятие действия в инструкции, в повествовании и в просьбе? Приведите по одному примеру для каждого случая.

11. Назовите 5 функциональных стилей русского литературного языка и 3 ключевые лексические/грамматические черты каждого из них (на выбор студента).

Обоснуйте, по каким маркерам вы отличите научный текст от официально-делового.

12. Что такое «нанизывание падежей» и почему оно затрудняет восприятие текста?

Дайте стилистическую правку: «Рассмотрим вопрос о необходимости утверждения плана проведения работы комиссией».

13. Как определить стилистическую уместность использования частиц («-то», «же», «ну», «ведь»)?

Составьте два диалога (дружеский и официальный) с одной и той же просьбой, показав, как частицы меняют тон разговора.

14. Стилистическая правка текста: избыточность и плеоназмы.

Найдите и устраните речевую избыточность во фразе: «Первый дебют молодого начинающего новичка состоялся впервые на премьере нового спектакля».

Итоговое практическое задание.

Сформулируйте для себя как иностранного студента «золотое правило» практической стилистики.

Приведите 3 примера из своей собственной речи (или письменных работ), где вы раньше делали стилистические ошибки, и объясните, как вы их исправили бы теперь, используя знания курса.

Шкала и критерии оценивания

Промежуточная аттестация осуществляется в форме зачета.

Результаты обучения оцениваются: зачтено/не зачтено

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся приведены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

7. Методические материалы

7.1. Список основной и дополнительной учебной литературы и иные материалы.

Основная литература:

1. Маркова В.А. Стилистика русского языка: теоретико-практический курс. Пособие для иностранных учащихся. М.: Ленанд, 2020.

Дополнительная литература**:**

1.Баско Н.В. Общаемся на русском в разных ситуациях: учеб. пособие по практической стилистике русского языка для иностранных учащихся. М.: Русский язык. Курсы, 2018.

Словари и справочники:

1. Энциклопедия «Русский язык»/Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, Гл. ред. А.М. Молдован. – 3-е изд., переработанное и дополненное. – М.: АСТ-ПРЕСС ШКОЛА, 2020. – 904 с. – ISBN: 978-5-907126-47-3.

2. Стилистический энциклопедический словарь /под ред. М.Н. Кожиной. – М.: Флинта, 2015.

7.2. Перечень лицензионного программного обеспечения

1. Microsoft Windows 10.

2. Microsoft Office 2016 стандартная.
3. Big Blue Button.

8. Ресурсное обеспечение
8.1. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. ЭБС Юрайт – https://urait.ru

8.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

2. Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех http://gramota.ru/

9. Язык преподавания русский.

10. Разработчик программы: А.Г. Жукова, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры русской словесности и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина».